

好詭異的笑：日本活體皮膚機器人

Japan scientists make smiling robot with 'living' skin



News Takeaway
外帶新聞

每週為讀者精選主題新聞，閱讀時，
先看標題如何簡潔說明整篇重點。

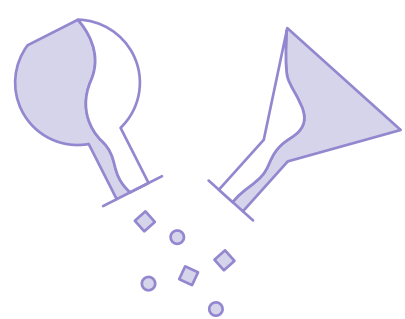


《黑神話：悟空》來自中國的現象級遊戲！

"Black Myth: Wukong - The New Gaming Phenomenon from China"

**New is Always
Better 新興世界**

一個新的概念、一本新書、一位
特寫人物或一項新問世的產品。



Discuss/contact/approach/lack 商業英文最容易錯的4個動詞

English Lab 英語教學實驗室



好詭異的笑：日本活體皮膚機器人

Japan scientists make smiling robot with 'living' skin



圖片取自網路

1 Japanese scientists have used human cells to develop an **equivalent to** living skin that can be attached to robotic surfaces to flash a realistic—if creepy—smile.

日本科學家製作出能微笑的「活體」皮膚機器人。

The University of Tokyo researchers published their findings along with a video of the gooey-looking pink material being stretched into an unsettling grin.

日本科學家使用人類細胞開發了一種相當於活體皮膚的材料，該材料可以附著在機器人表面，展現出逼真但令人不安的微笑。東京大學的研究人員發表了他們的研究成果，並附上一段影片，展示了這種黏稠的粉紅色材料如何被拉伸成一個令人不寒而慄的笑容。

關鍵字解析

Equivalent to 相當於

"Equivalent to" 是英語中表示“等同於”或“相當於”的片語，指兩件事情有類似的特性。在這個句子中，"equivalent to living skin" 的意思是這種由日本科學家開發的材料在某些方面與真正的活體皮膚相當或類似。

The new software is equivalent to a human assistant in terms of efficiency.

新軟體在效率方面相當於一個人類助理。

This meal is equivalent to three servings of vegetables.

這餐相當於三份蔬菜的量。

2

They used a "skin-forming cell-laden gel" to create a "robot covered with living skin", their study in the journal Cell Reports Physical Science said.

他們使用了一種「含有皮膚形成細胞的凝膠」，創造出一個「覆蓋著活體皮膚的機器人」，這項研究發表在《Cell Reports Physical Science》期刊上。

The biohybrid robot specialists hope the technology will one day play a role in the invention of androids with human-like appearances and abilities.

這些生物混合機器人專家希望，這項技術有朝一日能在發明具有類似人類外觀和能力的仿生人方面發揮作用。

"We also hope this will help shed better light on wrinkle formations and the physiology of facial expressions," and help to develop transplant materials and



更多精彩內容都在

英語島WEEKLY

「我們還希望這能更好地揭示皺紋的形成以及面部表情的生理機制，」由竹內翔司教授領導的團隊表示，這項技術還有助於開發移植材料和化妝品。

The new material could signal a departure from traditional humanoid robots covered with genuine-looking skin often made of